

5. Section 10.3 is amended by substituting the words “commercial fishing entity” for the words “commercial fisherman”.

6. Section 11.1 is amended by striking out the word “professional” in paragraphs *a* and *b*.

7. Section 11.3 is amended by striking out the word “professional”.

8. Section 33 is amended by striking out the word “commercial” before the word “fisherman” and by striking out the words “domiciled in Québec” in paragraph *c*.

9. Section 37 is amended by striking out the word “commercial” before the word “fisherman” and by striking out the words “domiciled in Québec” in the first paragraph.

10. Section 60 is amended by adding the following paragraph at the end:

“When section 58.1 is applied to a borrower, the Minister’s guarantee prescribed by subparagraph 4 of the first paragraph is valid during the period of application.”.

11. Schedule A to the Regulation is amended

(1) by substituting the words “If he is a fisherman” for the words “Whether he be a professional fisherman or associate professional fisherman” in the part preceding paragraph *a* of section 1;

(2) by adding the following paragraph at the end of section 1:

“Clause *ii* of subparagraph *d* of the first paragraph does not apply to a fisherman who is the holder of the fishing licence referred to in the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations (SOR/93-332, 16 June 1993, (1993) No. 13 *Canada Gazette* Part II, p. 2899).”;

(3) by adding the following after section 1:

“2. Where the fisherman is a legal person referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 1.1 of the Regulation, subparagraphs *b* and *d* of the first paragraph of section 1 shall apply, if need be, to a single shareholder or, where there are two or more shareholders, to the shareholder referred to in the second paragraph of that section 1.1.

The provisions of Schedule B apply to that legal person.”.

12. Schedule C is amended by substituting the words “a natural person referred to in section 1.1 of the Regulation” for the words “a professional fisherman” in subparagraph *iv* of paragraph *c* of section 1.

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9580

Draft By-law

An Act respecting the Régie de l’assurance-maladie du Québec
(R.S.Q., c. R-5)

Conditions for submitting a document — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the By-law to amend the By-law respecting the conditions for submitting a document to the Régie de l’assurance-maladie du Québec by means of an electronic data processing system or by telecommunication, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the By-law is to authorize the transmission by telecommunication, to the Régie de l’assurance-maladie du Québec, of documents related to an application for replacement of a health-insurance card which has been lost, damaged or stolen, if the transfer conditions prescribed therein are complied with.

The proposed measure will contribute to improving the quality of the services rendered to the public as it will enable a beneficiary of the health insurance plan to replace his health-insurance card and his driver’s licence by means of a one-stop application processed by the Société de l’assurance automobile du Québec.

Further information may be obtained from M^e Diane Bois, Régie de l’assurance-maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, Sillery (Québec), G1S 1E7; telephone: (418) 682-5172.

Any interested person having comments to make concerning this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the president of the Régie de l’assurance-maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, 8^e étage, Sillery (Québec), G1S 1E7.

ANDRÉ DICAIRE,
*President and director general of the
Régie de l’assurance-maladie du Québec*

By-law to amend the By-law respecting the conditions for submitting a document to the Régie de l'assurance-maladie du Québec by means of an electronic data processing system or by telecommunication

An Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec
(R.S.Q., c. R-5, s. 16.1)

1. Section 1 of the By-law respecting the conditions for submitting a document to the Régie de l'assurance-maladie du Québec by means of an electronic data processing system or by telecommunication, made by Order in Council 534-95 of April 12, 1995, is amended:

(1) by inserting the words “or for replacement of a health insurance card” after the words “renewal of registration”; and

(2) by replacing the words “in section 21” by the following words “, as the case may be, in section 21 or section 24”.

2. Section 2 of the By-law is amended:

(1) by inserting the words “or for replacement of a health insurance card” after the words “renewal of registration” in the part preceding paragraph 1;

(2) by adding the words “or for replacement of a health insurance card” at the end of paragraph 1; and

(3) by inserting the words “or for replacement of a health insurance card” after the word “registration” in paragraph 2.

3. Section 3 of the By-law is amended:

(1) by adding the words “and for each application for replacement of a health insurance card” at the end of the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the following subparagraph after subparagraph 1 of the first paragraph:

“(1.1) the document number assigned by the Régie to each application form for replacement of a health insurance card;”;

(3) by inserting the words “an application form for replacement of a health insurance card,” after the words “notice of renewal,” in subparagraph 3 of the first paragraph;

(4) by inserting the words “or section 24” after the words “under section 21” in subparagraph 4 of the first paragraph; and

(5) by adding the words “or for replacement of a health insurance card” at the end of subparagraph 5 of the first paragraph.

4. Section 4 of the By-law is amended:

(1) by inserting the words “and for replacement of a health insurance card” after the words “renewal of registration” in the part preceding paragraph 1;

(2) by inserting the words “and to each application form for replacement of a health insurance card” after the word “sending” in subparagraph a of paragraph 1; and

(3) by adding the following subparagraph to the end of paragraph 1:

“(c) the total number of applications for replacement of a health insurance card submitted.”.

5. This By-law comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9594